

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 24 (1934)  
**Heft:** 20  
  
**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bilderbuch der Berliner Woche

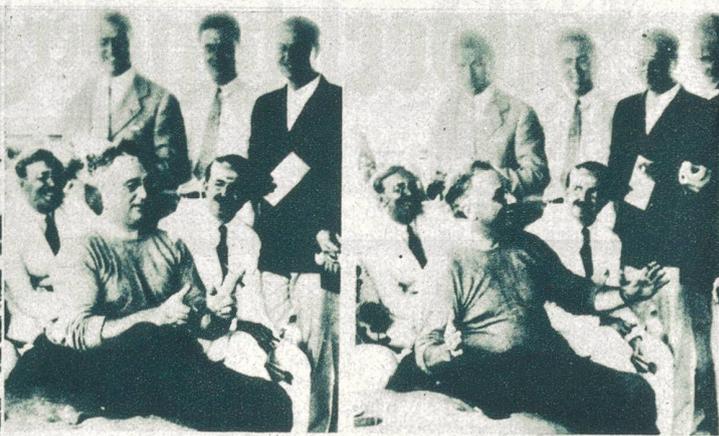


**Riesenfestzug für die spanische Republik.**

Photo Associated Press.

Ganz Spanien feierte den Geburtstag der Republik durch Umzüge und Trachtenfeste. Unser Bild zeigt den originellen »Wagen der Stadt Sevilla« beim Umzug durch Madrid.

# MÄNNER, VON DENEN MAN SPRICHT



**Rom feiert seinen Geburtstag »Natale di Roma«.**  
Die Menge hört die Ansprache Mussolinis auf der Piazza Venezia.  
Im Kreis: **Mussolini** spricht zu der versammelten Volksmenge.  
Photo Delius, Nice.

**Vom Urlaub zurück.**  
Präsident Roosevelt, der von einem kurzen Landurlaub nach Washington zurückgekehrt ist, erzählt auf der ersten Pressekonferenz, was für ungeheures Glück er als Angler gehabt hat.  
Photo Keystone View Co.



**Erzherzog Eugen** der seit 15 Jahren in Basel wohnt und im 70. Altersjahr steht, wird im Laufe dieses Monats nach Oesterreich übersiedeln, indem ihm von der österreichischen Regierung der Aufenthalt in Oesterreich bewilligt wurde.  
Prephot, Basel.



**Eine Million Luftkilometer zurückgelegt.** Flugkapitän Paul Sluzalek legte in diesen Tagen den millionsten Flugkilometer im regelmäßigen Luftverkehr zurück. — Unser Bild zeigt Flugkapitän Paul Sluzalek.  
Deutsche Presse-Photo-Zentrale.



**Pierre Curie** zum 75. Geburtstag. Am 15. Mai 1859 wurde der französische Physiker Pierre Curie in Paris geboren. Er entdeckte 1898 gemeinsam mit seiner Frau Marie das Radium und das Polonium. 1903 erhielt das Ehepaar, 1911 Frau Curie nochmals allein den Nobelpreis für Chemie. Curie starb am 19. April 1906 in Paris.  
Photo Delius.



**Deutscher Sonderbeauftragter für Abrüstungsfragen.** Reichspräsident von Hindenburg hat Herrn **Joachim von Ribbentrop** zum Beauftragten für Abrüstungsfragen ernannt.  
Photo Atlantic.



**Staatssekretär Suvich in London.** Als Abgesandter Mussolinis führte der italienische Staatssekretär Suvich in London die Abrüstungsbesprechungen mit dem Ministerpräsidenten Ramsay MacDonald und dem Präsidenten der Abrüstungskonferenz, Sir John Simon. Unser Bild zeigt Staatssekretär Suvich (links) und den italienischen Botschafter Grandi.  
Photo Wide World



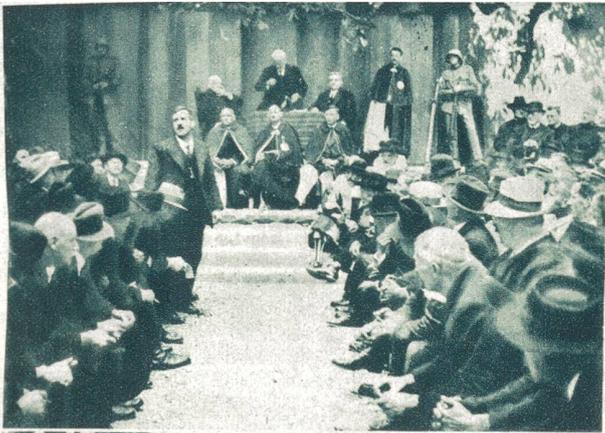
**Der französische Außenminister Barthou** stattete nach seinem Aufenthalt in Warschau auch der tschechoslowakischen Hauptstadt Prag einen Besuch ab, wo er mit großen Ehren empfangen wurde. Unser Bild zeigt unten: Tschechischer Außenminister Dr. Benesch, Außenminister Barthou, der französische Gesandte in Prag, Noel, Landwirtschaftsminister Dr. Hodza.  
Photo Keystone View Co.



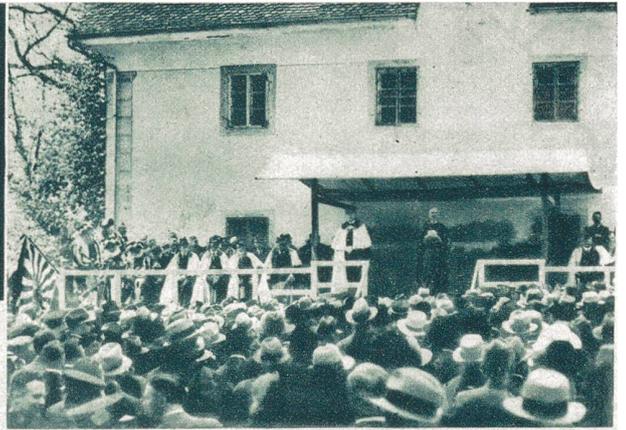
**Spanien feiert den Jahrestag der Republik.** In ganz Spanien wurde mit großen Festlichkeiten der dritte Jahrestag der Proklamation der Republik gefeiert. Unser Bild zeigt: Präsident Alcalá Zamora und Alt-Ministerpräsident Lerroux (rechts) während des Truppenvorbeimarsches in Madrid.  
Photo Keystone View Co.



**Ein deutscher Ingenieur erfindet das Dampf-Flugzeug.** Der Berliner Ingenieur Hüttner hat das Dampf-Flugzeug erfunden. Das Flugzeug trägt einen Turbinenmotor mit 2500 PS Leistung. Seine Länge wird 21 Meter und seine Breite 33 Meter betragen. Die Beheizung des Kessels geschieht durch Oelgas. Hüttners Erfindung besteht darin, daß er den Drehkessel erfand, der mit der Turbine zu einer Einheit verschmolzen ist. Turbine und Kessel drehen sich, von ausströmendem Dampf getrieben, gegenläufig. Den Berechnungen nach wird das Flugzeug mit einer Maximal-Geschwindigkeit von 380 Std.-Km. starten. Unser Bild zeigt Oberingenieur Hüttner vor dem Modell der Dampf-drehkesselturbine.



**Dr. Gabriel (Stans),**  
der neue Nidwaldner  
Landammann.  
Photopress.



**Auch Obwalden hielt seine  
traditionelle Landsgemeinde  
in Sarnen ab,**

welcher Bundesrat Schultheß als  
Ehrengast beiwohnte.

Photopress.



Rechts: **A. Rötlin (Kerns),** der  
neue Obwaldner Landammann.

Photopress.



**Ein prächtiger Hornträger an  
der Spitze.** Photopress, Zürich.

**Von der Nidwaldner Lands-  
gemeinde in Stans,**

die dieses Jahr besonders stark be-  
sucht war. Sie stand im Zeichen des  
Entscheidunges über den Bau des Banalp-  
Elektrizitätswerkes, dessen Bau be-  
schlossen wurde. Dieser Entscheid zog  
die Demission von etlichen Regierungs-  
räten nach sich. — Unser Bild zeigt  
einen **Blick in den Nidwaldner Lands-  
gemeindering** (vorn die Regierung und  
die Weibel sowie die militärische  
Ehrenwache). Photopress.



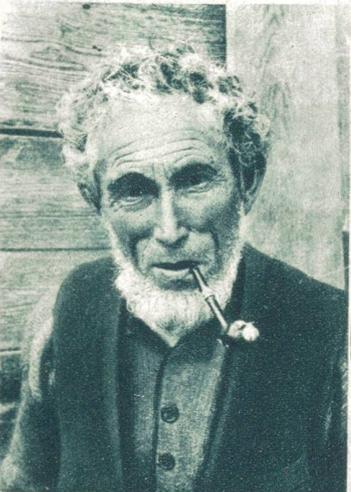
**Ein Großbrand zerstörte in  
Kloten kürzlich zwei Wohn-  
häuser und eine Scheune.**  
Blick auf die Brandstätte.

Photopress, Zürich.



**Zwei Schweizer Bernhardiner für die Welt-  
ausstellung in Chicago.**

In Bern sind die beiden Hunde kürzlich für  
ihre weite und beschwerliche, ja für Tiere  
sogar ungewöhnliche Reise verladen wor-  
den. Es handelt sich um »Setta« und »Ju-  
piter«, die schönsten Bernhardinerhunde der  
Schweiz. Photopress.



**Ein sympathischer Rheintaler  
Bauer.**

ihr 100. Altersjahr angetreten. Die  
bester Gesundheit und kam letztes  
Fall, einen Arzt zu konsultieren.



**Eine rüstige Hundert-  
jährige.**

Frau Elisab. Siegrist-  
Müller in Aarau hat  
Jubilantin erfreut sich  
Photopress, Zürich.

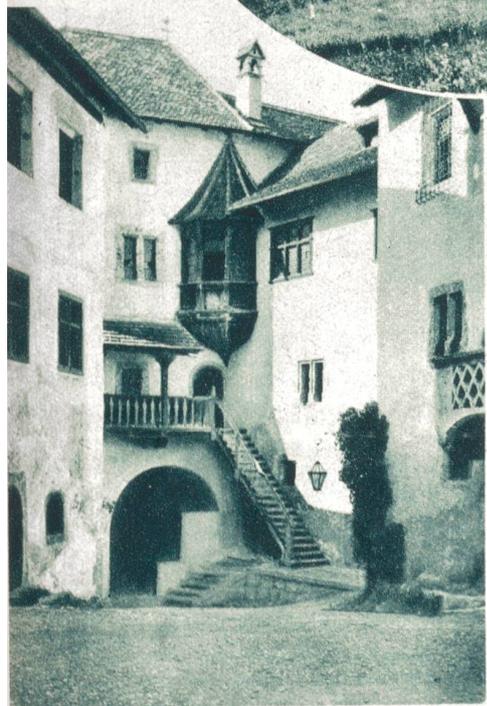


**Frühling im luzernischen Wiggertale.** Die Dorfkirche von Dagmersellen in-  
mitten der Blütenpracht. Photo J. Boog, Dagmersellen.



Links: **Zwei ungleiche Zweijährige!** Pferd und Knabe sind gerade 2 Jahre alt.

# SCHLOSS VADUZ · LIECHTENSTEIN



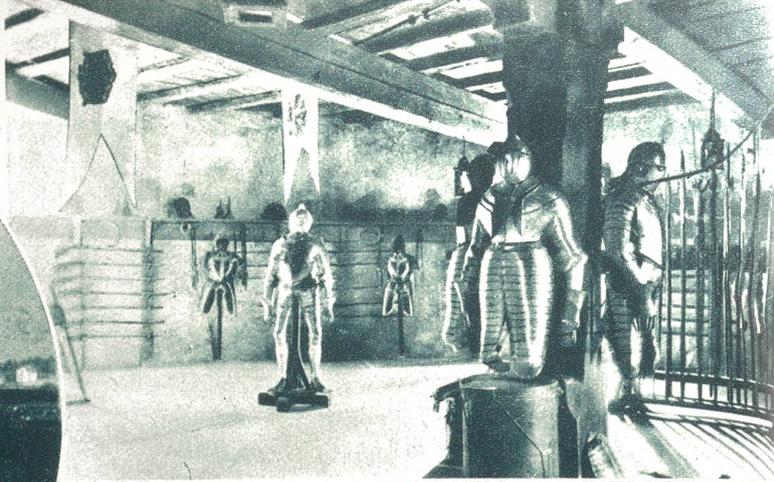
Im Burghof des Schlosses Vaduz.



Liechtensteinische Briefmarken, welche zurzeit im Verkehr stehen.

Rechts:  
Das Junkerstübli im Schloß Vaduz.

Photos J. Wellauer, St. Gallen.



Alter Rittersaal im fürstlichen Schloß Vaduz.



Inneres des Schlosses.



Partie im Schloßhof.



Rechts: Silbermünzen à 2 Fr. und 5 Fr., die aus dem Verkehr gezogen sind, indem an ihrer Stelle die Schweizerwährung eingeführt wurde.

